

世界の
空間デザイン
スペード

SPA-DE

SPACE & DESIGN

17

International
Review
of
Interior
Design





HAKA Recycle Office

Office / Rotterdam

Designer: Doepel Strijkers

Article: Ikunori Ara
Photography:
Ralph Kämena



(上) エントランス近くのレセプションデスク
(Above) Reception desk on entrance area



サイクル・

ンテリアの 可能性

(上) 布を積み重ねたパーティションのある展示会スペース

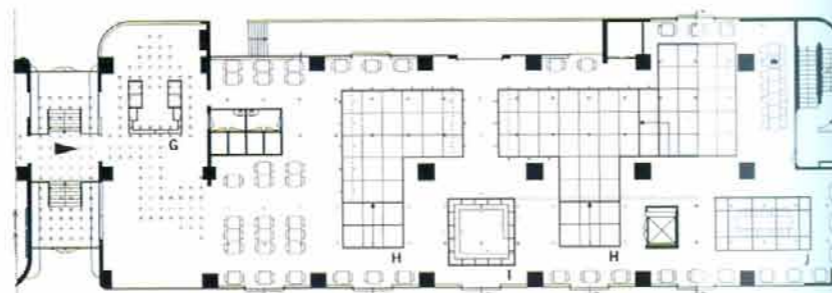
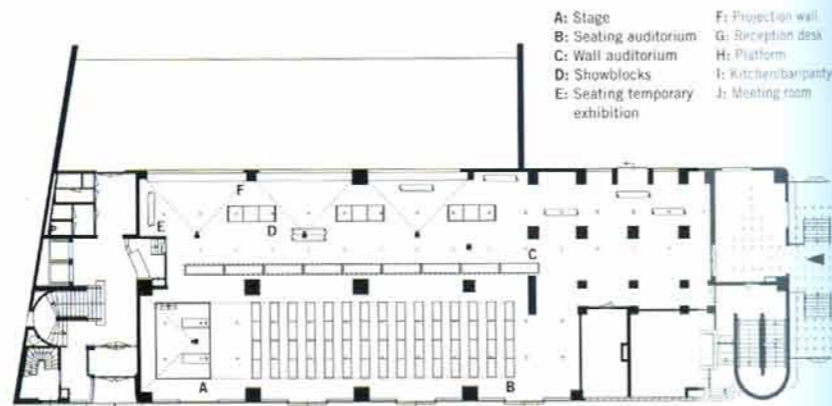
(Above) Exhibition space with stacked cloths partition

(下左) 布積みパーティションの詳細
(Bottom Left) Detail of the stacked cloths partition

(下右) 展示会スペースと隣り合わせのオーディトリウム

(Bottom Right) Auditorium by the exhibition space





Floor plan 1:500

Design firm: Doepel Strijkers
 Design team: Duzan Doepel, Eline Strijkers with Chantal Vos, Stefan van der Weele and Lieke Genten
 Research: Doepel Strijkers Architects i.c.w. Dr Luijten - Engineering Office Gemeentewerken Rotterdam, Otto Friebe - van Gensewinkel
 Total area: 1,000 m²
 Completion: 2010
 Client: Stedshavens Rotterdam, Estrade Rotterdam
 Site: Merw. Vierhaven, Rotterdam

(下左) ワークプラットフォームとキッチン、バー、パントリーの位置関係

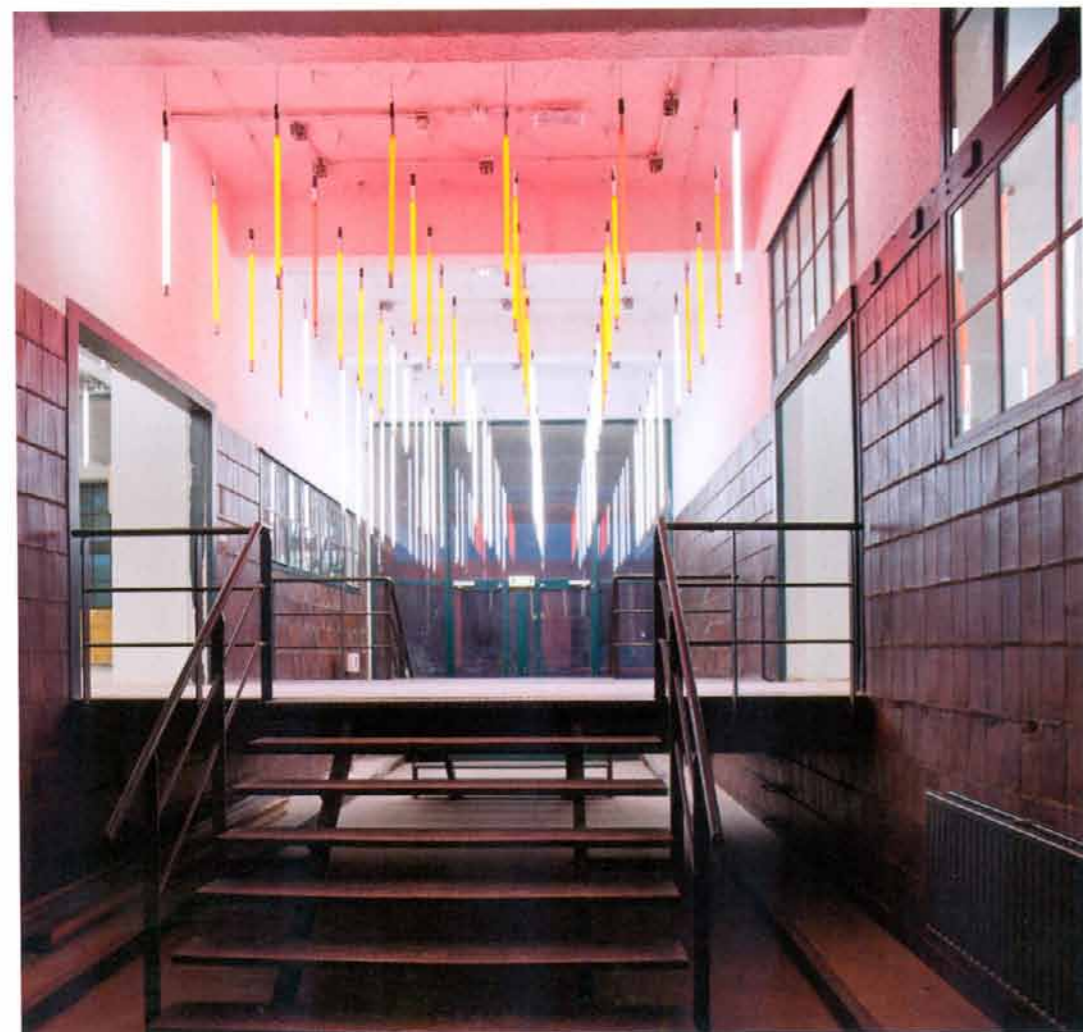
(Bottom left) Kitchen - Bar - Pantry in relation to work platform

(下右) リサイクルされたドア製品でつくったミーティングルーム

(Bottom right) Meeting room made of recycled door products

ロッテルダムの使われなくなった1930年代の港湾倉庫・配送施設が気候、水、エネルギーの技術革新の研究施設に改装された。世界的な資源エネルギー危機のなかで、どうしたらリサイクル品で内装を行えるかにプロジェクトは挑戦した。さらに、二酸化炭素削減のために、材料の再利用をどのようにするか、また元囚人たちを建設に従事させ家具を作製させるプロジェクトでもあった。入り口はオレンジ色の縦型照明（蛍光灯）と大きなリサイクルガラスを用いて、通りからも見えるようにした。内部は多目的に利用できる。オフィススペース、講演会スペース、または仮展示会場になり、それに集いの場としてカフェも設けた。使われた材料は、解体現場からの廃物や製造過程の余剰品のリユーズから入手した古いドア、廃材、窓、温室のフレーム等を使用した。また元囚人たちは、8,000kgもの古着を美しくカラーコーディネートし、特殊な遮音壁も作製した。リサイクル品に限られたものであり、それらだけを使用したデザインにしてある。将来再々利用できるように簡単に解体可能である。また作業員は技術力を持ったクラフトマンではないので、作りやすくシンプルなものとするこも考慮された。Haka Recycle Officeは環境的、社会的、経済的に大きな反響を呼び、一般の施工の新規材料による熟練工を起用した場合の四分の一以下の低コストで完成することができた。

In a disused 1930s harbour storage and distribution facility in Rotterdam Doepel Strijkers created the Haka Recycle Office for institutions in the field of climate, water and energy innovation. Bearing in mind the global resource and energy crisis they were asked to develop a concept for the ground floor to show how recycling can be translated into interior design. The architects wanted to go even further than reducing the CO2 footprint through the re-use of materials, they introduced a social component by using ex-convicts for construction and furniture making in a re-integration project. The entrance has large recycled glass windows with orange vertical lamps clearly visible from the road. From here the building has many functions, office spaces, auditorium and temporary exhibition spaces, meeting and hospitality areas with a café. Both waste materials salvaged from demolition sites and waste products from production processes were used, however distance of the transportation of the materials was limited. Objects like old doors, salvaged timber and window and greenhouse frames were used. The ex-convicts constructed unusual acoustic partition walls from 8,000kg of old clothing displayed beautifully by layering in colours. The products available dictated the design to some extent and also thought was given to ease of dismantling for any future re-use. Another factor was the designs had to be simple considering the workers were not skilled professional craftsmen. The Haka Recycle Office has had an impact environmentally, socially and economically, when compared to a more traditional project made of new materials and professional builders the cost was 4.5 times lower. Haka shows how we can create an interior from waste.



(上) オーディトリウムの演台
 (Above) Podium of the auditorium

(下) メインエントランス
 (Bottom) Main entrance

